Наша Газета
nashagazeta.ch

Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

Слава переводчикам русской литературы! |

Автор: Надежда Сикорская, Женева , 20.01.2009.

В субботу в Париже состоялась третья церемония вручения премии Prix russophonie, присуждаемой Фондом Бориса Ельцина и Ассоциацией Франция-Урал.
|

На этот раз лауреатом этой премии, созданной в 2006 и призванной поощрять лучшие литературные переводы с русского языка на французский, стала Элен Шателен (Hélène Châtelain) – за перевод романа Василия Голованова «Оправдание бессмысленных путешествий», вышедший в издательстве Verdier.

Как сказал «Нашей газете» Дмитрий де Кошко, «жюри под председательством русскоязычного украинского писателя Андрея Куркова приняло это решение единогласно и без долгих обсуждений».

Помимо Андрея Куркова досье кандидатов изучали специалисты в области русской и сравнительной литературы: Ирен Сокологорски, Франсуаза Женевре, Жан Бонамур и Жерар Конио. Жюри особо отметило также Клода Фриу, за перевод «Джесси и Моргана» Александра Грина (издательство L'Harmattan), и Жака Имбера, за перевод "Яра" Сергея Есенина (HARPO &). Кроме того, были отмечены переводы книг «Вавич» Бориса Житкова (Анн Колфи-Фокар и Жак Катто для издательства Calmann-Levy) и «Путешествие в Брянск» Ольги Седаковой (Мари-Ноэль Пан для издательства Clémence Hiver).

Все премированные книги, которые легко можно приобрести в Швейцарии или заказать в интернете, станут прекрасными подарками вашим франкоязычным друзьям.

Напомним, что в прошлом году этой премии была удостоена Жоэль Дюбланше за перевод романа Захара Прилепина «Паталогии» (Editions des Syrtes.)

Дополнительную информацию о Prix russophonie вы можете получить на сайте организации.

швейцарская литература
литература швейцария

Source URL: *https://nashagazeta.ch/news/culture/slava-perevodchikam-russkoy-literatury*